

Okresný súd Bratislava I - Zmena zápisov

R009445OBCHODNÉ MENO: **Translata PS, spol. s r.o.**

ODDIEL: Sro

VLOŽKA ČÍSLO: 37013/B

SÍDLO: Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Einsteinova 24, Názov obce: Bratislava, PSČ: 851 01

IČO: 35 948 086

DEŇ ZÁPISU: 01.08.2005

PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. Prekladateľské a tlmočnické služby z a do jazyka albánčina, angličtina, arabčina, arménčina, bengálčina, bieloruština, bosniančina, bulharčina, čeština, čínština, dánčina, esperanto, estónčina, fínčina, flámčina, francúzština, gréčtina, gruzínčina, hebrejčina, hindčtina, holandčina, chorvátčina, indonézština, islandčina, japončina, katalánčina, kazaština, kórejčina, latinčina, litovčina, lotyština, macedónčina, maďarčina, moldavčina, mongolčina, nemčina, nórčina, novogréčtina, perzština, poľština, portugalčina, rumunčina, ruština, slovenčina, slovinčina, španielčina, srbčina, švédčina, taliančina, thajčina, tibetčina, turečtina, ukrajinčina, urdčina, valónčina, vietnamčina,
2. Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu a služieb v rozsahu voľnej živnosti,
3. Kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
4. Kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),
5. Prenájom motorových vozidiel, strojov, prístrojov a zariadení, priemyselného a spotrebného tovaru,
6. Prieskum trhu a verejnej mienky,

ŠTATUTÁRNY ORGÁN: konatelia

Meno a priezvisko: Tomáš Polerecký, *Bydlisko:* Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Vodárenská 66, Názov obce: Piešťany, PSČ: 921 01, *Dátum narodenia:* 07.02.1981, *Deň vzniku funkcie:* 01.08.2005

Meno a priezvisko: Michal Matys, *Bydlisko:* Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Horné Orešany 549, Názov obce: Horné Orešany, PSČ: 919 03, *Dátum narodenia:* 09.06.1983, *Deň vzniku funkcie:* 01.08.2005

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným: V mene spoločnosti koná každý z konateľov samostatne. Pri právnych úkonoch vykonaných v písomnej forme pripojí k obchodnému menu spoločnosti svoj podpis.

SPOLOČNÍCI

Meno a priezvisko: Tomáš Polerecký, *Bydlisko:* Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Vodárenská 66, Názov obce: Piešťany, PSČ: 921 01, *Dátum narodenia:* 07.02.1981

Výška vkladu: 3 320,000000 EUR, *Rozsah splatenia:* 3 320,000000 EUR

Meno a priezvisko: Michal Matys, *Bydlisko:* Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Horné Orešany 549, Názov obce: Horné Orešany, PSČ: 919 03, *Dátum narodenia:* 09.06.1983

Výška vkladu: 3 320,000000 EUR, *Rozsah splatenia:* 3 320,000000 EUR

VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA: 6 640,000000 EUR

ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA: 6 640,000000 EUR

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

1. Obchodná spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 03.05.2005 v zmysle ust. § 105 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.

2. Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 20.07.2009.